

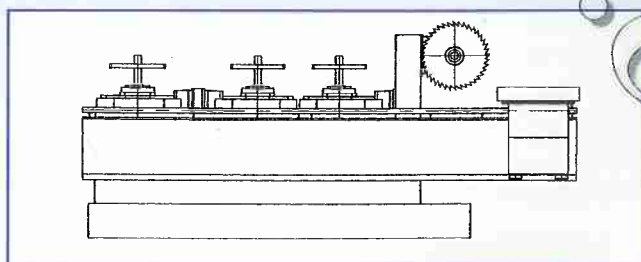
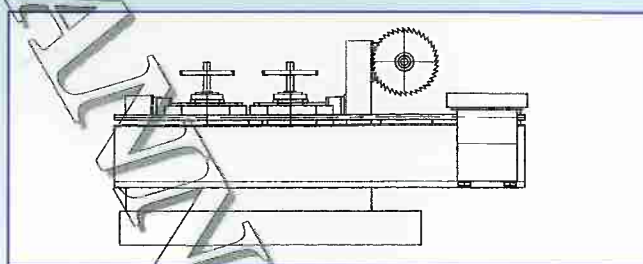
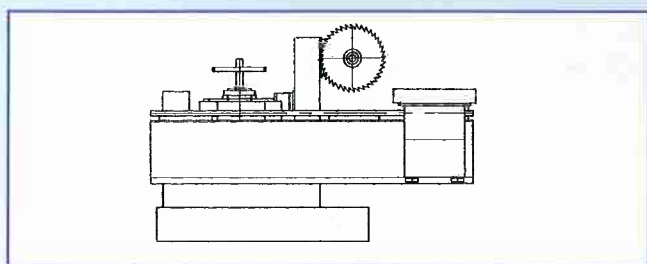
Tenonatrice a 2 alberi AT180
AT 180 double spindle Tenoning Machine
Tenonneuse à 2 arbres AT180
Zapfenschneidmaschine mit 2 Spindeln AT180
Espigadora a 2 Arboles AT180



- Basamento di grosso spessore ampiamente nervato con colonne e guide in ghisa ampiamente dimensionate e rettificate.
- Guida di scorrimento del carro in acciaio temprato e rettificato.
- Carro di lavoro a scorrimento lineare a sfere su pattini a tenuta stagna.
- Piano di lavoro di 350 x 900 mm con squadra inclinabile e guida in alluminio estensibile fino a 3000 mm dotata di battute a scomparsa.
- Movimenti di regolazione verticale e orizzontale degli utensili dotati di display numerico decimale di immediata lettura.
- Ogni albero della macchina è azionato da un motore indipendente.
- Bocche di aspirazione per ogni albero.
- Carenatura completa della macchina con apertura pneumatica dei carter di protezione degli utensili.
- Possibilità di avere a richiesta carro di lavoro ad avanzamento automatico con regolazione elettronica della velocità da 2 a 30 m/min.
- Possibilità di avere a richiesta l'albero toupie con posizionamento verticale pneumatico a 2/3 posizioni.
- Possibilità di avere a richiesta un secondo o un terzo albero toupie.



Dettaglio alberi e utensili macchina standard / Detail of spindles and tools of the standard machine / Détail des arbres et des outils de la machine standard / Spindel - u. Werkzeugeinheiten der Maschinen - Standardausführung / Detallo arboles y herramientas máquina standard.



Costruzione modulare che permette qualsiasi composizione della macchina con un numero variabile di alberi secondo le necessità / Thanks to its modular construction, the machine can be assembled in any way with a variable number of spindles according to the user's need / Construction modulaire permettant n'importe quelle composition de la machine avec un nombre variable d'arbres selon les besoins / Das Modulkonzept erlaubt jede beliebige Maschinenkombination mit variabler Spindelzahl je nach Notwendigkeit / Construcción modular que permite cualquier composición de la máquina con un número variable de arboles según la necesidad.



- Thick - walled heavily ribbed machine body with largely sized and ground cast-iron columns and slideways.
- Hardened and ground steel sliding table slideway.
- The tenoning table slides linearly by means of balls fitted on dust-proof runners.
- 350 x 900 mm working table with a tilting fence and an aluminium fence which can be extended up to 3000 mm and is equipped with collapsible settings.
- Horizontal and vertical adjustment of tools with an easy to read numeric decimal display.
- Each spindle of the machine is driven by an independent motor.
- Each spindle is equipped with a dust outlet.
- The machine is encased completely and the guard casings of the tools are equipped with pneumatic opening.
- On request: automatic feed of sliding table with electronic speed adjustment from 2 to 30m/minute.
- On request: spindle with pneumatic vertical positioning (2/3 positions).
- On request: second or third spindle.



- Bâti de grosse épaisseur, largement nervuré, avec des colonnes et des glissières en fonte largement dimensionnées et rectifiées.
- Glissière du chariot en acier trempé et rectifié.
- Glissement linéaire du chariot au moyen de billes sur des patins étanches aux poussières.
- Table de travail de 350 x 900 mm avec guide inclinable et guide en aluminium extensible jusqu'à 3000 mm, équipé de butées basculantes.
- Mouvements de réglage vertical et horizontal des outils équipés d'afficheur numérique décimal, facile à lire.
- Chaque arbre de la machine est commandé par un moteur indépendant.
- Chaque arbre est muni de sa goulotte d'aspiration.
- Revêtement protecteur complet de la machine avec ouverture pneumatique des enveloppes de protection des outils.
- Sur demande: chariot à avancement automatique avec réglage électronique de la vitesse de 2 à 30 m/minute.
- Sur demande: arbre toupie avec positionnement vertical pneumatique à 2/3 positions.
- Sur demande: 2ème ou 3ème arbre toupie.



- Starker, breit verrippter Maschinenständer mit optimal dimensionierten und ausgeschliffenen Gußeisenkolonnen und -Führungen.
- Schiebetischführung aus gehärteten ausgeschliffenen Stahl.
- Schiebetisch mit geradliniger Kugelführung auf abgedichteten Gleitschienen.
- Arbeitstisch 350 x 900 mm mit schrägstellbarem Winkelanschlag und ausziehbarer ALU-Führung (bis 3000 mm) mit abklappbaren Anschlägen.
- Die waagerechten u. senkrechten Werkzeugverstellungen sind mit Decimalzifferanzeigen ausgerüstet.
- Jede Spindel wird direkt von einem unabhängigen Motor angetrieben.
- Jede Spindel verfügt über einen Absaugstutzen.
- Vollständige Verkleidung der Maschine mit pneumatischer Öffnung der Schutzgehäuse der Werkzeuge.
- Auf Anfrage kann die Maschine mit automat. Schiebetischvorschub und elektronischer Geschwindigkeitsregulierung von 2-30 m/min ausgerüstet werden.
- Auf Anfrage kann die Frässpindel mit pneumatischer Vertikalpositionierung f. 2-3 Positionen ausgerüstet werden.
- Auf Anfrage kann die Maschine mit einer zweiten oder dritten Frässpindel geliefert werden.



- Base de gran espesor ampliamente nervada con columnas y guías en hierro fundido ampliamente dimensionadas y rectificadas.
- Guía de deslizamiento del carro en acero templado y rectificado.
- Carro de trabajo a deslizamiento lineal a esfera sobre trineos herméticos.
- Plano de trabajo 350 x 900 mm con escuadra inclinable y guía en aluminio estensible hasta 3.000 mm dotada de batientes a desaparición.
- Movimientos de regulación vertical y horizontal de las herramientas dotados de display numerico decimal de lectura inmediata.
- Cada arbol de la máquina está accionado por un motor independiente.
- Bocas de aspiración para cada arbol.
- Carenado completo de la máquina con abertura neumática de los cárteres de protección de las herramientas.
- Posibilidad de tener a solicitud carro de trabajo, con avance automático y regulación electrónica de la velocidad de 2 a 30 m/min.
- Posibilidad de tener a solicitud el arbol toupie con posicionamiento vertical neumático a 2/3 posiciones.
- Posibilidad de tener a solicitud un segundo o tercer arbol toupie.

3000
MM

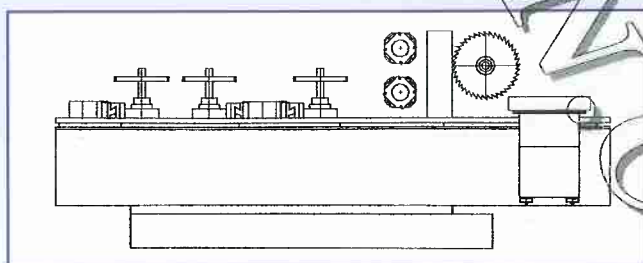
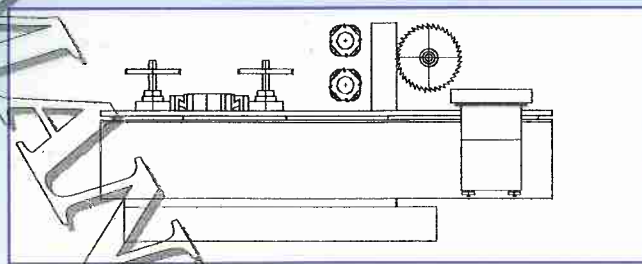
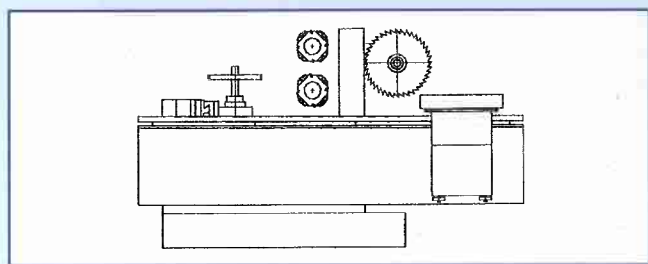
Tenonatrice a 4 alberi AT 150/S4
At 150/S4 4 spindle Tenoning Machine
Tenonneuse à 4 arbres AT 150/S4
Zapfenschneidmaschine mit 4 spindeln AT 150/S4
Espigadora a 4 arboles AT 150/S4



- Macchina di eccezionale robustezza e stabilità costituita da un unico basamento in acciaio di grosso spessore ampiamente nervato e slitta di scorrimento in fusione di ghisa.
 - Guida di scorrimento del carro in acciaio temprato e rettificato.
 - Carro di lavoro a scorrimento lineare a sfere su pattini a tenuta stagna.
 - Piano di lavoro di 350 x 900 mm con squadra inclinabile e guida in alluminio estensibile fino a 3000 mm dotata di battute a scomparsa.
 - Regolazione orizzontale e verticale di tutti gli alberi con comando sulla parte frontale della macchina ed esterno alla carenatura di protezione.
 - Movimenti di regolazione verticale e orizzontale degli utensili
- dotati di display numerico decimale di immediata lettura.
- Ogni albero della macchina è azionato da un motore diretto e indipendente.
 - Bocche di aspirazione per ogni albero.
 - Carenatura completa della macchina con apertura pneumatica dei carter di protezione degli utensili.
 - Possibilità di avere a richiesta carro di lavoro ad avanzamento automatico con regolazione elettronica della velocità da 2 a 30 m/min.
 - Possibilità di avere a richiesta l'albero toupie con posizionamento verticale pneumatico a 2/3 posizioni.
 - Possibilità di avere a richiesta un secondo o un terzo albero toupie.



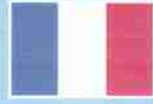
Dettaglio alberi e utensili macchina standard / Detail of spindles and tools of the standard machine / Détail des arbres et des outils de la machine standard / Spindel - u. Werkzeuganzahl der Maschinen - Standardausführung / Detallo arboles y herramientas máquina standard.



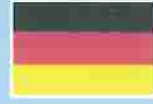
Costruzione modulare che permette qualsiasi composizione della macchina con un numero variabile di alberi secondo le necessità / Thanks to its modular construction, the machine can be assembled in any way with a variable number of spindles according to the user's need / Construction modulaire permettant n'importe quelle composition de la machine avec un nombre variable d'arbres selon les besoins / Das Modulkonzept erlaubt jede beliebige Maschinenkombination mit variabler Spindelzahl je nach Notwendigkeit / Construcción modular que permite cualquier composición de la máquina con un número variable de arboles según la necesidad.



- Exceptionally sturdy and stable, this machine consists of a thick-walled heavily ribbed machine body and of a cast-iron slideway.
- Hardened and ground steel sliding table slideway.
- The tenoning table slides linearly by means of balls fitted on dust-proof runners.
- 350 x 900 mm working table with a tilting fence and an aluminium fence which can be extended up to 3000 mm and is equipped with collapsible settings.
- Horizontal and vertical adjustment of all the spindles with control on the front side of the machine outside the guard casing.
- Horizontal and vertical adjustment of tools equipped with an easy to read numeric decimal display.
- Each spindle of the machine is driven by a direct independent motor.
- Each spindle is equipped with a dust outlet.
- The machine is encased completely and the guard casings of the tools are equipped with pneumatic opening.
- On request: automatic feed of sliding table with electronic speed adjustment from 2 to 30 m / minute.
- On request: spindle with pneumatic vertical positioning (2/3 positions).
- On request: second or third spindle.



- Constituée d'un bâti en acier de grosse épaisseur, largement nervuré, et d'une glissière en fonte, cette machine a des caractéristiques de solidité exceptionnelles.
- Glissière du chariot en acier trempé et rectifié.
- Glissement linéaire du chariot au moyen de billes, sur des patins étanches aux poussières.
- Table de travail de 350 x 900 mm avec guide inclinable et guide en aluminium extensible jusqu'à 3000 mm, équipé de butées basculantes.
- Réglage horizontal et vertical de tous les arbres avec commande de sur, la partie frontale de la machine à l'extérieur du revêtement protecteur.
- Mouvements de réglage vertical et horizontal des outils équipés d'afficheur numérique décimal, facile à lire.
- Chaque arbre de la machine est commandé par un moteur direct et indépendant.
- Chaque arbre est muni de sa goulotte d'aspiration.
- Revêtement protecteur complet de la machine avec ouverture pneumatique des enveloppes de protection des outils.
- Sur demande: chariot à avancement automatique avec réglage électronique de la vitesse de 2 à 30 m/minute.
- Sur demande: arbre toupie avec positionnement vertical pneumatique à 2/3 positions.
- Sur demande: 2^{ème} ou 3^{ème} arbre toupie.



- Außergewöhnlich robuste, stabile Maschine mit einem einzigen starken u. breit verrippten Stahlständer und Gußeisen-Schlitten.
- Schiebetischführung aus gehärteten, ausgeschliffenem Stahl.
- Schiebetisch mit linearer - Kugelführung auf abgedichteten Gleitschienen
- Arbeitstisch 350 x 900 mm mit schrägs te l l b a r e m Winkelanschlag und ausziehbarer ALU-Führung (bis 3000 mm) mit abklappbaren Anschlägen.
- Horizontale und vertikale Verstellung aller Spindeln erfolgt frontseitig und außerhalb der Schutzabdeckung.
- Die waagerechte u. s e n k r e c h t e Werkzeugverstellungen sind mit Dezimalzifferanzeige ausgerüstet.
- Jede Spindel wird von einem unabhängigen Motor direkt angetrieben.
- Absaugstutzen für jede Spindel.
- Vollständige Verkleidung der Maschine mit pneumatischer Öffnung der Schutzvorrichtung der Werkzeuge.
- Auf Anfrage kann die Maschine mit automatische m Schiebetischvorschub und elektronischer Geschwindigkeitsregulierung von 2 bis 30 m/min ausgerüstet werden.
- Auf Anfrage kann die Frässpindel mit pneumatischer Vertikalpositionierung f. 2/3 Positionen ausgerüstet werden.
- Auf Anfrage kann die Maschine mit einer zweiten oder dritten Frässpindel geliefert werden.



- Máquina de excepcional solidez y estabilidad constituida de una base única en acero de gran espesor, ampliamente nervado y trineo de deslizamiento en hierro fundido.
- Guía de deslizamiento del carro en acero templado y rectificad.
- Carro de trabajo a deslizamiento linear a esfera sobre patines herméticos.
- Plano de trabajo de 350 x 900 mm con escuadra inclinable y guía en aluminio extensible hasta 3000 mm dotada de batientes a desaparición.
- Regulación horizontal y vertical de todos los arboles con control sobre la parte frontal de la máquina y externo al carenado de protección.
- Movimientos de regulación vertical y horizontal de las herramientas dotadas de display numerico decimal de lectura inmediata.
- Cada árbol de la máquina está accionado por un motor directo e independiente.
- Bocas de aspiración para cada árbol.
- Carenado completo de la máquina con abertura neumática de los cárteres de protección de las herramientas.
- Posibilidad de tener a solicitud carro de trabajo, con avanzamiento automático y regulación electrónica de la velocidad de 2 a 30 m/min.
- Posibilidad de tener a solicitud el árbol toupie con posicionamiento vertical neumático a 2/3 posiciones.
- Posibilidad de tener a solicitud un segundo o tercer árbol toupie.

Gruppo per intestare

Potenza motore
 Diametro lama
 Velocità rotazione lama
 Diametro foro lama
 Spostamento orizzontale lama
 Altezza max di lavoro
 Diametro bocca aspirazione

Saw unit

Motor Power
 Blade diameter
 Blade rotation speed
 Blade bore diameter
 Blade horizontal movement
 Max cutting height
 Dust outlet diameter

Gruppe scie

Puissance du moteur
 Diamètre de la lame
 Vitesse de rotation de la lame
 Diamètre trou de la lame
 Déplacement horizontal de la lame
 Hauteur maxi de travail
 Diamètre goulotte d'aspiration

Sägo - Aggregat

Motorstärke
 Sägeblatt ø
 Sägeblatt - Umdrehungen upm
 Sägeblatloch ø
 Sägeblattlängsverstellung
 max Arbeitshöhe
 Absaugstutzen ø

Grupo para encabezar

Potencia motor
 Diametro disco
 Velocidad rotación disco
 Diametro hoyo disco
 Desplazamiento horizontal disco
 Altura max de trabajo
 Diametro boca aspiración

Albero per tenonare

Diametro albero
 Lunghezza utile albero
 Velocità di rotazione albero
 Potenza motore standard
 Diametro utensile max applicabile
 Diametro bocca aspirazione

Tononing spindle

Spindle diameter
 Useful spindle length
 Spindle rotation speed
 Standard motor power
 Max tool diameter
 Dust outlet diameter

Arbre à tenonner

Diamètre de l'arbre
 Longueur utile de l'arbre
 Vitesse de rotation de l'arbre
 Puissance du moteur standard
 Diamètre maxi outil
 Diamètre goulotte d'aspiration

Zapfenschnoid - spindel

Spindel ø
 Spindel - Nutlänge
 Spindelumdrehungen upm
 Standard - Motorleistung
 max Werkzeug ø
 Absaugstutzen ø

Arbol para espigar

Diametro arbol
 Longitud útil arbol
 Velocidad de rotación arbol
 Potencia motor standard
 Diametro herramienta max aplicable
 Diametro boca aspiración

Cerro per tenonare

Dimensioni piano
 Parascheggia rotativo
 Guida inclinabile
 (a richiesta) Piano inclinabile

Sliding table

Table size
 Rotating chipguard
 Tilting fence
 (on request) Tilting table

Chariot à tenonner

Dimensions de la table
 Pare - éclat rotatif
 Guide inclinable
 (Sur demande) Table inclinable

Zapfenschnoid - Schiobetisch

Tischgröße
 Rotierende Holzspliterschutzvorr
 Schrägstellbarer Anschlag
 Schrägstellbarer Tisch (als Sonderzubehör)

Cerro para espigar

Dimension plano
 Para - astillas rotativo
 Guia inclinable
 A solicitud plano inclinable

Dimensioni

Dimensioni d'ingombro
 Peso

Dimensions

Overall dimensions
 Weight

Dimensionen

Einsembment
 Poids

Abmessungen

Platzbedarf
 Gewicht

Dimensiones

Dimension de espacio
 Peso

La ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica o miglioria

The manufacturer reserves the right to make modifications without any obligation of forewarning

Le constructeur se réserve le droit d'apporter les modifications qu'il jugera utiles, sans préavis

Die Firma Colombo behält sich das Recht vor, Änderungen u. Verbesserungen ohne Vorankündigung vorzunehmen

La empresa se reserva la oportunidad de aportar cualquier modificación o mejora



<p>Gruppo per insterare Potenza motore Diámetro lama Velocità rotazione lama Diámetro foro lama Spostamento orizzontale lama Altezza max di lavoro Diámetro bocca aspirazione</p>	<p>Saw unit Motor Power Blade diameter Blade rotation speed Blade bore diameter Blade horizontal movement Max cutting height Dust outlet diameter</p>	<p>Groupe scie Puissance du moteur Diamètre de la lame Vitesse de rotation de la lame Diamètre trou de la lame Déplacement horizontal de la lame Hauteur max de travail Diamètre goulotte d'aspiration</p>	<p>Sägeaggregat Motorstärke Sägeblatt Ø Sägeblattdrehungen upm Ø Sägeblatthoch Sägeblatt-Horizontverstellung Max. Arbeitshöhe Absaugstutzen Ø</p>	<p>Grupo para encabezar Potencia motor Diámetro disco Velocidad rotación disco Diámetro hoyo del disco Desplazamiento horizontal del disco Altura max. de trabajo Diámetro boca aspiración</p>
--	--	---	--	---

<p>1° albero oriz. sup. Diámetro albero Lunghezza testa portacottelli Velocità di rotazione albero Potenza motore standard Diámetro testa portacottelli Diámetro bocca aspirazione Cosa orizzontale</p>	<p>1st upper horizontal Spindle Spindle diameter Cutter block length Spindle rotation speed Standard motor power Cutter block diameter Dust outlet diameter Horizontal stroke</p>	<p>1er Arbre horizontal sup. Diamètre de l'arbre Longueur tête porte-couteaux Vitesse de rotation de l'arbre Puissance du moteur standard Diamètre tête porte-couteaux Diamètre goulotte d'aspiration Course horizontale</p>	<p>1. Horizontalspindel oben Spindel Ø Werkzeugkopf-länge Spindelumdrehungen upm Standard-Motorstärke Stahlhülsekopf Ø Absaugstutzen Ø Spindelhorizontalhub</p>	<p>1° Arbol horizontal superior Diámetro árbol Longitud cabezal portacuchillas Velocidad rotación árbol Potencia motor standard Diámetro cabezal portacuchillas Diámetro boca aspiración Resorrido horizontal</p>
--	--	---	--	--

<p>2° albero oriz. inf. Diámetro albero Lunghezza utile portacottelli Velocità di rotazione albero Potenza motore standard Diámetro testa portacottelli Diámetro bocca aspirazione Distanza max tra le due teste Distanza min tra le due teste</p>	<p>2nd lower horizontal spindle Spindle diameter Useful cutter block length Spindle rotation speed Standard motor power Cutter block diameter Dust outlet diameter Max. spacing between the two heads Min. spacing between the two heads</p>	<p>2ème Arbre horizontal inf. Diamètre de l'arbre Longueur utile tête porte-couteaux Vitesse de rotation de l'arbre Puissance moteur standard Diamètre tête porte-couteaux Diamètre goulotte d'aspiration Distance max entre les deux têtes Distance min entre les deux têtes</p>	<p>2. Horizontalspindel unten Spindel Ø Nutzlänge Werkzeilkopf Spindelumdrehungen upm Standard-Motorstärke Stahlhülsekopf Ø Absaugstutzen Ø Max. Abstand zwischen den beiden Köpfen Mindestabstand zwischen den beiden Köpfen</p>	<p>2° Arbol Horizontal inferior Diámetro árbol Longitud útil portacuchillas Velocidad de rotación árbol Potencia motor standard Diámetro cabezal portacuchillas Diámetro boca aspiración Distancia max entre los dos cabezales Distancia mínima entre los dos cabezales</p>
---	---	--	--	--

<p>Albero per tenonare Diámetro albero Lunghezza utile albero Cosa orizzontale albero Velocità di rotazione albero Potenza motore standard Diámetro motore utensile Diámetro bocca aspirazione</p>	<p>Tenoning spindle Spindle diameter Useful spindle length Spindle horizontal stroke Spindle rotation speed Standard motor power Max. tool diameter Dust outlet diameter</p>	<p>Arbre à tenonner Diamètre de l'arbre Longueur utile de l'arbre Course horizontale de l'arbre Vitesse de rotation de l'arbre Puissance du moteur standard Diamètre maxi outil Diamètre goulotte d'aspiration</p>	<p>Zapfenscheid-Spindel Spindel Ø Spindelnutzlänge Spindelhorizontalhub Spindelumdrehungen upm Standard-Motorstärke Max. Werkzeigdurchmesser Absaugstutzen Ø</p>	<p>Arbol para espigar Diámetro árbol Longitud útil árbol Resorrido horizontal árbol Velocidad de rotación árbol Potencia motor standard Diámetro max. de herramienta Diámetro boca aspiración</p>
---	---	---	---	--

<p>Carro per tenonare Dimensioni piano Guida inclinabile (a richiesta) Pannello inclinabile</p>	<p>Siding table Table size Tilting fence (on request) Tilting table</p>	<p>Chariot à tenonner Dimensions de la table Guide inclinable (sur demande) Table inclinable</p>	<p>Zapfenschneid-Schiebetisch Tischgröße Schrägstellbarer Anschlag Schrägstellbarer Tisch (als Sonderzubehör)</p>	<p>Carro para espigar Dimensioni piano Guida inclinabile A richiesta piano inclinabile</p>
--	--	---	--	---

<p>Dimensioni Dimensioni d'ingombro Peso</p>	<p>Dimensions Overall dimensions Weight</p>	<p>Dimensions Encombrement Poids</p>	<p>Abmessungen Platzbedarf Gewicht</p>	<p>Dimensiones Dimension de espacio Peso</p>
---	--	---	---	---

<p>La ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica o miglioramento</p>	<p>The manufacturer reserves the right to make modifications without any obligation of forewarning</p>	<p>Le constructeur se réserve le droit d'apporter les modifications qu'il jugera utiles, sans préavis</p>	<p>Die Firma Colombo behält sich das Recht vor Änderungen u. Verbesserungen ohne Vorkündigung vorzunehmen</p>	<p>La empresa se reserva la oportunidad de aportar cualquier modificación o mejora</p>
--	--	---	---	--